

# BHAKTA

[FEED BY ANOTHER THE PIOUS ONE'S]

F. Jalatolu

O MAUI TE WAKA

S. J. Amutuana'i

all Rights Reserved

[14 pages]



*The national Maori flag was developed by members of a group named Te Kawariki in 1989. On 6 February 1990, the group unveiled the flag at Waitangi, New Zealand.*

- 1 APA off away away from
- ABHA SHINE SPLENDOR LIGHT
- ABHE TI TO SHINE
- 2 VE TO WEAVE
- 3 APA direct and pref AWAY FROM off  
 RA GA TA DECREASED  
 = GA TA  
 = PE TA  
 APA - THA - GA FIELD of PERCEPTION  
 APA - KARA mischief injury offence  
 APA - CAYA falling off diminution  
 Zas
- 4 BHAS TO BARK GROWL REVILE
- BH AS AD HINDER PARTS P. MUL }  
 [ POSTERIOR ]
- BH AS CHEW DEVOUR
- 5 BHAKTA FED BY ANOTHER  
 THE FAITHFUL ONES  
 REGULARLY FED BY 1
- BHAGA PART PORTION [ ANOTHER ]
- See BHOGA
- BĪ G
- BHUKTA Become Ghost Jaeman  
 goblin
- BHU Arise come into Being
- mpa BHOD HI
- 6 JUC TO ACCUMULATE
- UL LĀ SANA the act of shinning forth
- U SRI JVAS MORNING LIGHT day break
- 7 KAUSIKA FORMING A RECEPTACLE
- 8 ANU - GA FOLLOWED BY UNDER the INFLUENCE of
- ANU - JATA RESEMBLING after the IMAGE of. [ of ]
- 9 ANUSSU TIKA ACCORDING TO TRADITION

PALI 17 24 MIR 22  
 See page 24  
 PALI 102 ĀPĀ THA GA  
 ĀPĀ THA KA  
 APĀ THA GA TA TA  
 From ĀPĀ THA  
 SK NI  
 SK NE THA  
 māreri Ā  
 [TA-NI-WHA]  
 [TA-NI-KO]  
 [TA NEI]  
 [A TA PŌ ITO]  
 [NE IHE and NAHE]  
 [plural of def particle] Ā  
 - TA  
 APĀ RA NEI  
 A - O URU  
 A - O MA RAMA  
 [TA-NGĀTA]  
 TA E  
 TA KA  
 TA TAI  
 A - TA HI RA  
 KA TA  
 NGĀ KA U  
 A TA PŌ  
 WHAKA - PA TA  
 SK 397 CEK ITA NA  
 CIT  
 CE TA KA  
 CE TA NA  
 māreri TA E  
 KI TE  
 KE  
 SK 565 NI  
 NA YAT I  
 SUBJ NE THA

PALI 17 APTA directional part AWAY FROM OFF  
 Note WORD REVERSE to Eng FISS ABOUT FACE (page 50)  
 FIELD of PERCEPTION A  
 APPEARANCE CONSCIOUSNESS  
 TA COME INTO THE SPHERE of  
 APPEARANCE VISIBLE  
 APPEARANCE BELONGING TO  
 the PERCEPTUAL SPHERE  
 BRING into any STATE or CONDITION  
 of belonging to possessed by  
 transitive actions works accomplished  
 or in progress moveable property  
 instruments food husband wife  
 slaves 100 etc. at the time of  
 future time  
 PLURAL of Definitive particle TA  
 indicating possession  
 COMPANY of DISTINGUISHED  
 DAWN PERSONS  
 World of light i life opposed to  
 REINGA or merely seclusion  
 TOUCH of FEELINGS proceed to  
 Come go reach arrive  
 prepene  
 Measure arrange set in order  
 Study the heavens in Navigation  
 Day after TOMORROW  
 LAUGH AT  
 Seat of feelings emotion's desire  
 Before Sunrise  
 ANCIENT TIMES  
 INTELLIGENCE  
 THOUGHT  
 CAUSING TO THINK  
 VISIBLE. INTELLIGENCE  
 TOUCH of feelings proceed to ITD  
 perceive recognize  
 different of non IDENTITY ITO  
 TO BRING INTO ANY STATE or CONDITION  
 LEAD DIRECT GUIDE direct towards  
 AND NE SHI



PALI  
Māori

A  
A  
A

PA  
PA  
PA

THARI

OFF AWAY AWAY FROM  
CARRY BRING  
SPIRIT of ONE DEAD  
VISITING A MEDIUM  
SPIRIT of one DEAD

A  
[A

WHA NA

TRAVEL COME GO

PA-RUA

one of the ROWS of FENCES

PA

SLAVE] of a PA Second fence of

PA E

REGION DIRECTION

PA E-A-RAU

SHIPWRECKED CAST

PA HA KE

ANCIENT TIMES [ASHORE]

PA E ROA

WIND THAT BLOWS

PA HE

MENSES ALONG the SHORE

PA EPAETOTO

PANOPUS

PA E RANGI

COMING from a DISTANCE

PA HO

ARRIVE SUDDENLY

WA IHO

OUTSIDE

PALI  
Māori

A  
A  
A

BHA

SHINE SPLENDOUR LUSTRE]

BHA TI

SHINE FORTH [LIGHT

PA-RANGI

COMPANY of DISTINGUISHED

PA I

GOOD LOOK PERSONS

PA HA U

flourish Luxuriantly

PA PA HU

BURST INTO FLAMES

PA HO RA

EXPOSED TO VIEW

WA NA

RAY of SUN

KO  
A

WHA-I

YELLOW FLOWER'S of

PALI  
Māori

BHE TI

TO SHINE Māori TITI SHINE

WHE-KI TE

DAZZLED

WE ROWERO

SHOOT OUT RAYS FIE WEAVE

PE KA

CHIEF [in the sense]

-HE WA

BALD

TI

WE KA

DIGRESSING of a FLAME BLAZING UP

IN ONE CORNER instead of the centre of

PE HA

BOAST formal speech a fine place

WE RA

HEATED HOT BURNT

MARAI	note	Ā	WHĀ	Rain = clothes of clouds see } 2 [HINDI]
SK		VE		TO WEAVE
MARAI		WĒ NEI		TWIST SPIN
		WE WEHE		LOVE SICK
		WE HEI RUA		DIVIDING SEPARATING
		WE KE WEKE		TENTACLE'S of OCTOPUS
[ = ] [ = ]		WHĒ NEI		TWIST SPIN
		PĒ NEI		> LIKE THIS [near or connected with the speaker] DO IN THIS WAY SO
		PĒ NEKI		
		WĒ NE		SHOOT RUNNER of a GOURD
		PĒ RĀ		LIKE THAT DO IN THAT WAY
	PĒ NĀ		LIKE THAT DO IN THAT WAY	
Note		WHĒ UHI		HOKERIA POPULNEA LACE bark
		WHĒ TU		STAR Siderial motion [tree]
Note		WHĒ KE		WRINKLED
		WHĒ RO		ANUS
WHAKA		WHĒ NEOKI		connected with TATTOOING
		WHĒ NUI		Set of heavenly bodies [Note stars jump step more etc]
		WHĒ NAKO		STEAL [weave in the mind]
		WHĒ NAKO		BROOD OVER
		WHĒ NU		TWIST Spin a strand of [cord.]
TAKATA		WHĒ NUA		People of the Land placenta afterbirth
		WHĒ K		MOVE ABOUT
		WHĒ KE		OCTOPUS
WHĒ		WHĒ AKO		Experience knowledge of.
		WHĒ I		QUARREL
		WHĒ IRO		BE UNDERSTOOD BE APPREHE-
= Ā = A		WHĒ		Busybody meddler [NDEO]
		WHĒ O		Round about
		WHĒ O		Round about winding go roundabout [CIRCUITOUS]
WHAKA	A	WE AWE		Go Between messenger between [2 LOVERS]

Constructed	APA	HAKOAKO	NOT HAPPY
Constructed	APA	HANEANE	NOT COMFORTABLE 3
PALISO	APA		directional pref AWAY FROM OFF
	APA-GA	TA	GONE DECEASED DEPARTED
			freq as prefix meaning WITHOUT } FREE FROM } REMOVED FROM }
=		GA	TA
=	PE	-	TA
MARU		NEA	TA
	APA		MAN in KARAKIA
	APA		Slave (works) AWAY from jk
		NEA	Spirit of one dead visiting a j
		RE	SEND URGE [medium]
		TA	HAKURA Dream of one Dead.
PALI	APA	THA	-GA FIELD of perception
MARU	APA	RUA	one of the ROWS of FENCES of a PA off way from
PALISO	APA	KA	RA INJURY MISCHIEF ONE WHO
			INJURES or OFFENDS
MARU		KA	RA OLD MAN [WHO WILL NOT
	-PA	NEA	ROOLE PUZZLE] CONVERT TO New Religion
			from Eng land.
		KA	RA SECRET PLAN CONSPIRACY
	APA	TA	RI Carry Bury re off AWAY [distance]
PALISO	APA	CA	YA opposed to
	A	CA	YA gathering tearing up
	APA	CA	YA falling off DIMINUTION
			espec LOSS of WORLDFLYNESS
MARU	APA		Slave
		KA	UANU COLD
		KA	UANA Do Not
		KA	U Alone Bare Naked.
		KA	I PAOE VAGABOND
		KA	I PI RAU DISHONORED after Death
		KA	I POKU greediness
		KA	I PAU Courtesan
But		KA	I RANEI finest greenstone Exulted chief
as p. PAU	A-	KA	YA admirable excellent
MARU		KA	I RA KA Body of men skilled at arms
		KA	I KOKA VIOLENT
		KA	I HAU acquire property without payment
Dele		KA	I HOU lever
		KA?	Quantity number products



SK 750	BHA SH			TO BARK GROWL fig reproach
	BHA SHA			Barking Revile DOG / revile
	BHA SHAKA			A BARKER A DOG
	BHASHI TA			BARKING
MAORI	PA KI WAI	TARA		Scandal reproach
	PA KU			make a sudden sound Resound
SK MAORI	PA RI			To sound
	HI			BARK as a DOG
SK 75	BHA SAO			DAWN
MAORI	PA PA			HINDER PARTS P. MUL
MAORI	PA PA HORE			PENIS = LINEA GRA ON
RA	PA RU			a from the POSTERIOR
	PA RU RE			BUTTOCKS
	PA TI			BUTTOCKS
	PA O PAO			PUD MUL [KAI-TAHU]
	PA HU RA			VOID EXCREMENT [SHIT]
	HA MUTI			LIMP FLACCID
	PA HU HU			COITUS
TA	PA HE KE			ooze sperm Break wind
	WA HA			Gossip
	WA HI NE			hairy
	WA I WAI			EXCRETA ie SHIT
	WA I TATE A			FORESKIN
	WA RE			MENSES
	WA TA NE A			PUD MUL
	WA E A			month Entrance
	WA I A I PO			wife
SK 750	BH AS			Essence essentiality
MAORI	WA A - KO MA			SEMEN
	WA A			Coagulation VISCIOUS fluid
	PA I O RI			object of Desire
	PA KA			MOTHER
				Be in Love
				CHEW DEVOUR
				EAT
				Taste flavour
				EMACIATED
				COOK DRIED PROVISIONS



SK BHA KT A  
 SK 751 BHĀ KTA  
 māori TA-PU  
 māori WHĀ NGĀ  
 BUT BHĀ GA J  
 ✓ BHĀ J  
 See BHĀ EA  
 BHĀ EA  
 BŌ EA

FED BY ANOTHER THE FAITHFUL ONE'S  
 REGULARLY FED BY  
 [ANOTHER]  
 FEED NOURISH MAINTAIN REAR  
 A PART PORTION

5

māori -HĀ  
 HĀ KARI  
 -T A M E  
 WHĀ EREERE  
 WA HI NE  
 PA K - A  
 PA I - OKE  
 TA PA  
 TA PA E

taste flavour  
 gift present FEAST  
 FOOD  
 MOTHER of one's CHILDREN  
 WIFE  
 COOK DRIED PROVISION'S  
 INVALID  
 CALL COMMAND  
 place before a person present

TA PA RU  
 KA - I

EAT VORACIOUSLY  
 Food

SK 759 BHU KT A  
 māori PU AA  
 PU AKI WEU  
 PU KU NUI  
 PU KU WHETI  
 PU K - U  
 PU KU KIAI  
 SK 761 BU BHU JE

enjoyed eaten  
 PIG [obsolete]  
 Remains of Root crops in ground  
 GREEDY  
 POT BELLYIED  
 STOMACH APPETITE  
 Greedy.

SK 761 BH U TA  
 SK 760 BH U  
 BH A V ITA  
 B O O HI  
 māori TA  
 P O  
 P O  
 WH AI  
 PU A  
 PU P U

Become: Ghost DEMON GOBLIN (beast)  
 Arise come into Being [PAST]  
 HĀ KURIA DREAM of one Dead.  
 GOBLIN  
 NIGHT  
 Becoming  
 FLOWER  
 SK BHŪ springing arising

SK219  
MĀORI

✓

UC

UK-I

UK-A-U

UK-U

UK-U

UK-UI

UK-UPARA

TO ACCUMULATE  
Distant times PAST FUTURE  
BEAR SUPPORT SUSTAIN  
BE PRESERVED LAST

WHITE CLAY

ALLY SUPPORTING CLAN

SCOUR RUB WIPE

SMUDGE

SK219

UL-LĀ SA NA

the act of SHINING FORTH  
RADIATING CAUSING  
TO COM FORTH or APPEAR

MĀORI

UR ANGA

RĀ

RED GLOW of DAWN

SUN . DAY

HA EATA

DAWN

HA NA

SHINE GLOW Give forth

NA-WE BE SET on FIRE [heat]

SK220  
MĀORI  
Note

U  
U

SRI IVAS<sup>2</sup>

MORNING LIGHT DAY BREAK

RA NEA

Red glow of DAWN [DAY]

RE RENEA

RISE of SUN

RI AKI

Lift up Raise stand high  
be elevated

RI KI

DARK

RI KO

Dazzled

RI RI KO

TWILIGHT

RI PA

HORIZON

RI PO

Be diffused

RI U

Disappear

A

RI

CLEAR VISIBLE

A

RI RI

GLEAMING

A

RI A

appear be seen indistinctly  
visible material emblem of a GOD

SK 37 Māori	KAU	SI	KA	FORMING A RECEPTACLE SWIM JAW
I	KAU	AG		MALE FIRESTICK
	KAU	AN	I	COZY of a HOUSE
II	KAU	AW	HI	FEMALE FIRESTICK
	KAU	ETI		open space,
	KAU	HA	NGA	A LITTER TO CARRY A PERSON
	KAU	HOA		BODY of a CANOE
	KAU	NAROA		PUD MUL
	KAU	RA	HO	EMPTY
	KAU	TA	HA NGA	A WOODEN HANDLE FOR holding flints for cutting
	KAU	TE	TA	A GOURD
HINE	KAU	TU		human medium of a God.
	KAU	WAKA		effected with DIARRHOEA
		HI		PUD MUL COPULATE
		HI	KA	PUD MUL
	KARI	HI	KA RI HI	PUD MUL
			KA RI HI	PUD MUL
			KA RI HI KA	COPULATE
			KA HI WI	HEART of a TREE
			KA RV	Spongy inside of a GOURD
			<u>KA</u> <u>RU</u> <u>HI</u>	HOUSE
	PA	HI		Sea going canoe.
	PI	HI		WATER TIGHT
	PU	HI		VIRGIN
PU	PU	HI		BLOW as a Whale.
	PU	HI	RE RE	a Raised stage for holding [ a corpse ]
	TAU	PAHI		CAMPING PLACE
	[STHA-]			



	PAU	AN U - PAIŪCĀHAN	BY 5 DAYS
SEE	PAU 33	AN U' VED AN A	FOLLOWING AFTER SECOND TO ONE BY ONE 8 ALONG TOWARDS AFTER STATE CONDITION
	PAU 34	AN U - GA	FOLLOWING OR FOLLOWED BY
		AN U + G A M	GOING AFTER UNDERGOING BEING IN or UNDER STANDING UNDER THE INFLUENCE OF
	MAORI	ANA	WHEN IN FUTURE TIME
		ANA - MATA	HEREAFTER
		ANU HĒ	SICKLY
		ANU HEA	WEAK LISTLESS PINCHED WITH
		N U KU	Decease device } COLD
		N U KU	shatagem
		N U MI NUM I	Ashamed bashful
		NGA RE	SEND URGES
		NGA - HU	hunt with DOGS
		NGĀ	Breath take breath
		NGĀ	Satisfied
		NEA - RIRI	LOVE
		NEAE NEAE	FAIL of BREATH
		NGA HAU	infected by example British
		ANUANU	DISGUSTED] hearty hearty was dance
		NEA KAU	Seat of affection or FEELINGS
		NEA NA	BRAVE
		NEA NEA	HAIL
		NGA ORIORI	LULLARY
		NGA RAHU	War Dance.
		AN U	COLD
	PAU 35	ANU + JĀ TA	BORN after or after the IMAGE of Resembling taking after
	MAORI	A TA	FORM SHAPE SEMBLANCE AS OPPOSED TO SUBSTANCE SHADOW of HUMAN BEINGS REFLECTED IMAGE EARLY MORNING as opposed to Evening
		A TA	pō before Dawn
		A TA	TŪ just after Sunrise
WHAKA		A TA	LOOK AT ONE'S REFLECTED IMAGE SIMULATE BY GESTURE PRETEND

PALI 45 MĀORI	ANU SSA HA U	VA	from SRU TRADITION HERESAY REPORT BE HEARD PUBLISHED REPORT + WANANGA - VACO
PALI 45 CP MĀORI	ANU SSU TI KA ANU + SRU ANU SSA VI KA -NU I		ACCORDING TO TRADITION OR REPORT, ONE WHO GOES BY OR LEARNS FROM HERESAY BE MADE MUCH OF SUPERIOR OF HIGH RANK IMPORTANT OPENLY IN PUBLIC CONSIDER GREAT or IMPORTANT CONCEAL BY OMITTING TĀPU WORDS IN RECITATION BE RUMOURED
WHAKA -NU I	NU MI NU MI		
	HU		
	HU A		NAME CALL BY NAME THINK OF DETERMINE DECIDE KNOW BE SURE OF KAU WHAU RECITE PROCLAIM DECLARE
WHAKA	HU A		RECITE PRONOUNCE [LINE of ANCESTRY]
	HU A T AU		THOUGHT
	HU HOE		A TREE IN POLYNESIAN MYTH
	HU I		PUT or ADD TOGETHER
	HU KA		Last man slain in Battle
	HU KI		Avenge a Death
	HU KĀ TAI		A STONE USED IN CEREMONY of the WHARE WANANGA
	HU KIKI		Confused.
	HU NA		MOON on 10th DAY
	HU RI	HURI	Turn over in one's mind
	HU RU	PIKI	in prayers over weapons offering to a GOD [before Battle]
	TI RI		
	TI KĀ		RIGHT CORRECT JUST FAIR keeping a Direct Course
	TI KĀ	NGĀ	RULE PLAN METHOD CUSTOM HABIT Normal
	TI KE		IMPORTANT EXULTED [Usual Reason] MEANING PURPORT CORRECT
WHAKA	TI KĀ		STRAIGHTEN CORRECT [RIGHT ACKNOWLEDGE AS RIGHT Straighten oneself, way path
	TI KĀ I		DISRESPECT presumption
	KA U AE RUNGA		KNOWLEDGE of CELESTIAL
	KA U AE RARO		KNOWLEDGE of TERRESTRIAL



Pāli 46

ANO  
ANA VA  
ANO KA  
AN + OKA

in a frequent form of comp AN AVA  
see AVA

HOUSELESSNESS fig free from attachment

Māori

KĀ  
O KA  
O KA- KA  
O  
O HA  
O HINGA  
O HERE  
O WHANGA  
= O HA NEA  
HA NEA  
O  
O

HOME  
Branch line of Descent  
feel a longing to eager

Greet  
child hood.  
Sleepy weary  
Nest

property people.  
find Room be capable of being  
contained or enclosed  
of belonging to as part of a whole  
names feelings places occupied  
house's land canoe's inhabitants  
water medicine parents clothes

See

MŌ / NŌ / TŌ | TŌKU / TŌU / MŌNA / NŌNA / ŌNA MO

ANŌ

up to the time spoken of still yet  
again also to one --- another  
+ pers pro Self OWN

Pāli

AN O R A P  
AN -ORA +

PĀRA Having a share neither  
PĀRA on this side or dyand.  
PĀRA HAERE WANDERING  
PĀRAI forest land [TUHOE]  
PĀRAHAKO put from one's mind  
PĀRA-HI obscure expression used  
of VICTIMS slain in Battle  
PĀRA HUA fresh alluvial deposit  
PĀRA KAU Slave

PĀRA TAI SEA DRIFT

PĀRA WHENUA flood

Pāli 46

AN + O VASSA KA

DRY SHELTERED from the RAIN



BAAKTA

[FEED BY ANOTHER THE PIOUS ONE'S]

F. J. J. J. J.

O MAUI TE WAKA

S. J. Amutuana i

all Rights Reserved